

PROGRAMA DE CURSO

Nombre del curso (en castellano y en inglés)			
EVALUACIÓN Y RETROALIMENTACIÓN PEDAGÓGICA / ASSESSMENT AND FEEDBACK IN EDUCATION			
Escuela	Carrera (s)		Código
Escuela de Educación	PEDAGOGÍA EN INGLÉS PARA LA ENSEÑANZA BÁSICA Y MEDIA		PIN2502
Semestre		Tipo de actividad curricular	
4		OBLIGATORIA	
Prerrequisitos		Correquisitos	
-		-	
Créditos SCT	Total horas a la semana	Horas de cátedra, seminarios, laboratorio, etc.	Horas de trabajo no presencial a la semana
4	7	3	4
Ámbito	Competencias a las que tributa el curso	Subcompetencias	
Enseñanza y aprendizaje de inglés como lengua extranjera	<b>3.8</b> Monitorear el aprendizaje utilizando criterios de evaluación sistemáticos para retroalimentar los logros de los estudiantes, hacer progresar su aprendizaje y mejorar la propia enseñanza.	<b>3.8.1.</b> Recoger información en forma sistemática y continua sobre el aprendizaje de los estudiantes. <b>3.8.2.</b> Diseñar, adaptar, crear y aplicar de forma efectiva instrumentos de evaluación pertinentes al nivel y contexto de sus estudiantes. <b>3.8.3.</b> Comprender y aplicar los principios de la evaluación en la creación de los instrumentos (validez, confiabilidad, viabilidad, autenticidad y efectos colaterales). <b>3.8.4.</b> Utilizar la información obtenida en los resultados de las evaluaciones para tomar decisiones pedagógicas apropiadas para alcanzar los objetivos propuestos. <b>3.8.5.</b> Utilizar la información obtenida en los resultados de las evaluaciones para retroalimentar los logros de los estudiantes.	

### **Propósito general del curso**

Este curso permitirá a los y las estudiantes comprender el rol de la evaluación y la retroalimentación en el marco del proceso de enseñanza – aprendizaje, así como un instrumento de justicia social e inclusión. Adicionalmente, se analizará el propósito y la estructura de los diferentes instrumentos de evaluación y su contenido. Se conocerán los fundamentos de los distintos tipos de evaluación (diagnóstica, formativa, sumativa, formal e informal) y los principios básicos (validez, confiabilidad, autenticidad, practicidad y consecuencias de la evaluación) que caracterizan un instrumento evaluativo (prueba de objetivo, rúbrica, lista de cotejos y escala de apreciación). Se analizará el logro de los objetivos a través de la información obtenida mediante los instrumentos de evaluación considerando los criterios y/o ítems utilizados. Finalmente, se comprenderán las distintas formas de retroalimentar a los y las estudiantes para el aprendizaje considerando distintas estrategias tales como el monitoreo, tickets de salida, guías de trabajo, retroalimentación de una compañera/o, autoevaluación, retroalimentación correctiva, entre otros.

### **Resultados de Aprendizaje (RA)**

**La/el estudiante será capaz de:**

**RA1.** Identificar los distintos aspectos de la evaluación en el contexto educacional.

**RA2.** Comprender el rol de la evaluación en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

**RA3.** Diferenciar los distintos tipos de evaluaciones.

**RA4.** Reconocer las características de los distintos instrumentos evaluativos entendiendo sus ventajas y desventajas.

**RA5.** Analizar un instrumento de evaluación de acuerdo con sus cualidades de practicidad y sus consecuencias en el logro de un objetivo de aprendizaje.

**RA6.** Argumentar sobre los distintos aspectos que un instrumento evaluativo debe tener para lograr medir el aprendizaje de las y los estudiantes.

**RA7.** Adaptar un instrumento evaluativo de acuerdo con los objetivos de aprendizaje propuestos en las bases curriculares, actividades y asignación de puntaje.

**RA8.** Conocer las distintas estrategias para entregar retroalimentación relevante y pertinente a sus futuros estudiantes.

**RA9.** Comprender los métodos para organizar e interpretar la información recibida a través del instrumento evaluativo.

Número	RA al que contribuye la Unidad	Nombre de la Unidad	Duración en semanas
1	RA1, RA2 & RA3	Los diferentes aspectos de la Evaluación	4
<b>Contenidos</b>		<b>Indicadores de logro</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Perspectivas de la evaluación: Docente, Estudiantes, Apoderados y Equipo Directivo.</li> <li>● Marco para la Buena Enseñanza, Estándar 9.</li> <li>● Decreto 67 sobre evaluación, calificación y promoción escolar.</li> <li>● Definición y Tipos de evaluación: diagnóstica, sumativa, formativa, formal e informal.</li> <li>● La evaluación como parte del proceso de enseñanza-aprendizaje (Assessment for/of/as Learning)</li> <li>● Principios de la evaluación del idioma (validez, confiabilidad, autenticidad, practicidad y consecuencias de la evaluación)</li> <li>● La evaluación para la justicia social y la inclusión.</li> </ul>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Comprenden las distintas perspectivas que tiene la evaluación.</li> <li>2. Conocen las normativas que rigen el proceso de evaluación y retroalimentación en nuestro país.</li> <li>3. Reconocen la diferencia entre la evaluación sumativa y la formativa.</li> <li>4. Definen el concepto de evaluación como parte del proceso de enseñanza-aprendizaje.</li> <li>5. Entienden los principios que rigen a la evaluación y su importancia para el diseño de un instrumento evaluativo.</li> </ol>	

Número	RA al que contribuye la Unidad	Nombre de la Unidad	Duración en semanas
2	RA4, RA5, RA6 & RA7	Análisis de un Instrumento Evaluativo	5
Contenidos		Indicadores de logro	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los distintos instrumentos evaluativos: Prueba objetiva, Rúbrica, Lista de cotejo y Escala de Apreciación.</li> <li>• Análisis de un instrumento evaluativo: Objetivo específico, Actividades basadas en las habilidades cognitivas, Asignación de puntaje y cálculo de nota.</li> </ul>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reconocen los elementos que componen los diferentes instrumentos evaluativos.</li> <li>2. Identifican las ventajas y desventajas de los distintos instrumentos de evaluación.</li> <li>3. Analizan instrumentos evaluativos como parte del proceso de enseñanza-aprendizaje.</li> <li>4. Analizan un instrumento evaluativo el cual basándose en la alineación entre el objetivo específico, las actividades o criterios y descriptores, y el puntaje considerando los principios de la evaluación.</li> </ol>	

Número	RA al que contribuye la Unidad	Nombre de la Unidad	Duración en semanas
3	RA8 & RA9	Evaluación y Retroalimentación para el aprendizaje	4
<b>Contenidos</b>		<b>Indicadores de logro</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Siete principios de la práctica de la retroalimentación efectiva.</li> <li>● Tipos de errores: Gramaticales, Léxicos, Fonológicos y Uso de la lengua materna.</li> <li>● Retroalimentación Positiva y Negativa.</li> <li>● Retroalimentación correctiva oral: corrección explícita, reformulación, clarificación, pistas metalingüísticas, obtener información o repetición.</li> <li>● Retroalimentación Escrita: Signos de corrección (escritura); Comentarios; Informes.</li> <li>● Instrumentos evaluativos como retroalimentación para el aprendizaje: Retroalimentación y Re-enseñanza a base de datos.</li> </ul>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Adaptan un instrumento evaluativo basándose en el objetivo de aprendizaje, el contenido y la actitud.</li> <li>2. Explican los diferentes aspectos y principios del instrumento.</li> <li>3. Identifican los distintos tipos de errores que los y las estudiantes de un idioma extranjero suelen cometer.</li> <li>4. Analizan los principios que rigen a una retroalimentación efectiva de un instrumento.</li> <li>5. Explican el(los) formato(s) en los cuales se puede entregar retroalimentación a través de un instrumento.</li> <li>6. Teorizan sobre cómo la información obtenida a través de un instrumento evaluativo influye en la toma de decisiones pedagógicas y retroalimenta los logros de los estudiantes.</li> </ol>	

Metodologías	Requisitos de Aprobación y Evaluaciones del Curso
<p>Clases expositivas presenciales u online, trabajo en pares y grupos, discusión y revisión de textos en clases.</p> <p><b>Rol del/la estudiante:</b></p> <p>Durante el desarrollo de la cátedra, los y las estudiantes analizarán en conjunto con el docente, los contenidos y conceptos básicos correspondientes y pertinentes.</p> <p>Durante el desarrollo de la cátedra, los y las estudiantes llevarán a cabo simulación de situaciones que se generan en el contexto de la clase.</p>	<p><b>Asistencia:</b> <u>La asistencia mínima obligatoria a las horas de cátedra es de un 80%.</u> Esta será registrada en el sistema UCampus.</p> <p><b>Evaluaciones</b> El curso cuenta con <i>tres</i> instancias evaluativas.</p> <p><b>Ponderaciones</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Parcial N°1: Prueba Escrita (25%)</li> <li>● Parcial N°2: Ensayo (35%)*</li> <li>● Parcial N°3: Presentación Oral (40%)</li> </ul> <p><u>En caso de recalendarización, las evaluaciones pueden sufrir cambios en relación con sus porcentajes.</u></p> <p><b>*Nota de eximición:</b> Para eximirse del examen, es necesario que el o la estudiante cumpla con los siguientes requisitos:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Aprobar la <b>Parcial N° 2 con nota mínima 4,0</b></li> <li>2) Obtener una <b>nota de presentación al exámen mínima de 6,0.</b></li> </ol> <p><b>Examen final:</b> Este curso contempla examen de los contenidos cubiertos durante el semestre, tiene una ponderación de 30% y será una evaluación escrita individual.</p> <p><u>Este curso no contempla examen de segunda instancia ni trabajos recuperativos.</u></p> <p><b>Cálculo nota final del curso:</b> La nota final (NF) del curso será calculada considerando la nota de presentación (NP) y la nota de examen (NE)</p> <p style="text-align: center;"><math>NP (70\%) + NE (30\%) = NF</math></p>

### Información importante

- **Sobre Asistencia:**

La/el estudiante que se ausente sin la debida justificación a cualquier actividad evaluada será calificada/o automáticamente con la nota mínima de la escala de calificaciones (1,0). Frente a este hecho, la/el estudiante dispondrá de un plazo de 3 días hábiles para hacer llegar a la Dirección de Asuntos Estudiantiles (DAE) las razones de su inasistencia ya sea de salud o de carácter social. En el caso de ser justificaciones de carácter de salud, la justificación deberá ser además validada por la Unidad de Salud o su equivalente en la Universidad.

- **Integridad Académica**

En los cursos impartidos en la Escuela de Educación se consideran faltas graves a la integridad académica y a la ética las siguientes acciones:

- Copiar y facilitar la copia de respuestas en cualquier tipo de evaluación académica;
- Adulterar cualquier documento oficial como documento de asistencias, correcciones de pruebas o trabajos de investigación, entre otros;
- Plagiar u ocultar intencionalmente el origen de la información en cualquier tipo de evaluación.

**Cualquiera de las faltas graves mencionadas anteriormente, será sancionada con la suspensión inmediata de la actividad y con la aplicación de la nota mínima (1,0).** Además, estas causales serán informadas al Consejo de Escuela para iniciar una investigación sumaria en caso de ser necesario.

**NOTA: SE INSTA A LOS Y LAS ESTUDIANTES A UTILIZAR SUS PROPIOS CONOCIMIENTOS DE ACUERDO A LO VISTO EN EL CURSO.**

**SI EXISTE SOSPECHA DE USO DE TRADUCTORES O PÁGINAS DE CORRECCIÓN DE TEXTOS LAS DOCENTES PENALIZARÁN 1 PUNTO EN LA NOTA FINAL (EJEMPLO, NOTA 5 EN VEZ DE 6).**

- **Protocolo ante denuncias sobre acoso sexual, acoso laboral y discriminación arbitraria**

De acuerdo a la misión y principios de la Universidad de O'Higgins, y siguiendo los Lineamientos para la Docencia (2022) dictaminados por la Dirección de Pregrado, se exige un uso seguro, responsable y ético de las tecnologías de la información. En este sentido, **se rechazan tajantemente cualquier conducta (virtual y/o presencial) de uso inadecuado de datos personales, acoso sexual y discriminación arbitraria.** Todos estos actos se encuentran considerados en el reglamento estudiantil UOH y son sancionados por la Universidad. **En el caso específico de experimentar o ser testigo de acoso sexual y discriminación arbitraria contacta a tu jefatura de carrera y asesorarte por la Dirección de Equidad de Género y Diversidades:** oficina.equidad.genero@uoh.cl también puedes asistir de manera presencial a la Dirección que está ubicada en la oficina 501 edificio A. Horario de atención 9:30 a 17:00.

*Si vives cualquier otro tipo de situación de acoso, maltrato o abuso de otra índole que NO sea de carácter sexual o de género contacta a la jefatura de carrera y asesórate por pregrado.*

- **Respeto por el nombre social del estudiantado**

Respeto por el nombre social del estudiantado

La Universidad de O'Higgins cuenta con mecanismos para realizar el procedimiento de cambio de nombre social a las personas que lo soliciten en virtud de su identidad de género. **Todo integrante de la universidad puede manifestar su voluntad de utilizar su nombre social a el/la docente, así como los pronombres asociados.** Además, para formalizar su uso en la Universidad debes solicitarlo a la Dirección de Equidad de Género y Diversidades. Para hacer esta solicitud, descarga el formulario de solicitud y la declaración jurada simple de la página web: <https://www.uoh.cl/#cambios-de-nombre-social>, y preséntalos presencialmente o vía email a: [oficina.equidad.genero@uoh.cl](mailto:oficina.equidad.genero@uoh.cl)

- **Consideración de ajustes razonables:**

Si tienes alguna condición de discapacidad, o requieres comunicar cualquier información relevante para favorecer tu proceso de enseñanza-aprendizaje, contáctate con el/la docente del curso, o bien con tu jefe de carrera para **evaluar ajustes razonables y/o la implementación de otras estrategias de apoyo.** Para más información puedes escribir a [unidad.inclusion@uoh.cl](mailto:unidad.inclusion@uoh.cl).

### **Atención Psicológica Estudiantil**

El apoyo psicológico estudiantil en la UOH está dirigido a abordar los temas de salud mental más prevalentes en la población universitaria. Estudiantes con cuadros severos y/o crónicos que requieren de tratamientos especializados por parte de un centro de salud serán derivados a la red externa y contarán con un sistema de seguimiento por parte de la Dirección de Salud Mental. Esta unidad ofrece modalidades de atención grupal e individual, ambas modalidades psicoterapéuticas tienen importante evidencia en su efectividad.

Para acceder a la atención psicológica individual, puedes solicitar una hora escribiendo a: [atencionpsicologica@uoh.cl](mailto:atencionpsicologica@uoh.cl)

Además, se pueden comunicar al número de teléfono: +56229030011.

- Instagram: <https://www.instagram.com/uoh360/?hl=en>
- Sitio web: <https://www.uoh.cl/saludmental/>

### **Bibliografía Fundamental**

- Brown, H. D. (2004) Language assessment: Principles and classroom practices. White Plains, NY: Pearson Education.
- Martínez, J. D. D. (2010). Errors in the Second Language Classroom: Corrective Feedback. Ediciones Aljibe. <https://elibro-net-uoh.knimbus.com/es/lc/bibliouoh/titulos/60506>

### **Bibliografía Complementaria**

- Ahangari, S., & Amirzadeh, S. (2011) Exploring the teachers' use of Spoken Corrective Feedback in Teaching Iranian EFL Learners at Different Levels of Proficiency. *Procedia - Social and Behavioral Sciences* 29, 1859 – 1868. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2011.11.435>
- Castro, C., & Moraga, A. (2020) Evaluación y Retroalimentación para los Aprendizajes. Vicerrectoría Académica Unidad de Gestión y Desarrollo Docente, IACC. MINEDUC <https://educacionsuperior.mineduc.cl/wp-content/uploads/sites/49/2020/04/6-Modelo-Evaluacion-y-retroalimentacion-aprendizajes.pdf>
- Decreto 67 de 2018. Sobre evaluación, calificación y promoción escolar. 20 de Febrero del 2018. D.O. No. 42.242
- Ha, X. V., Nguyen, L. T., & Hung, B. P. (2021). Oral corrective feedback in English as a foreign language classrooms: A teaching and learning perspective. *Heliyon*, 7( 7), e07550. <https://doi.org/10.1016/j.heliyon.2021.e07550>.
- Jabbari, A. A., & Fazilatfar, A. M. (2012). The Role of Error Types and Feedback in Iranian EFL Classrooms. *International Journal of English Linguistics*, 2(1), 135-148. <http://dx.doi.org/10.5539/ijel.v2n1p135>
- MINEDUC. (2021). Orientaciones de Evaluación y Retroalimentación: Integrando la evaluación formativa en el aula. [https://www.curriculumnacional.cl/614/articles-257777\\_recurso\\_pdf.pdf](https://www.curriculumnacional.cl/614/articles-257777_recurso_pdf.pdf)
- MINEDUC. (2018). *Estrategias de Evaluación Formativa*. Agencia de Calidad de la Educación. <https://www.rmm.cl/sites/default/files/doc1-ev-formativa.pdf>

- Nicol, D.J., & Macfarlane-Dick, D. (2006). Formative assessment and self-regulated learning: a model and seven principles of good feedback practice. *Studies in Higher Education, 31*(2), 199-218. DOI: 10.1080/03075070600572090
- Petchprasert, A. (2012). Feedback in Second Language Teaching and Learning. *US-China Foreign Language, 10*(4), 1112-1120.
- Rezazadeh, S., Ashrafi, S., & Foozunfar, M. (2018). The Effects of Oral, Written Feedback Types on EFL. *Proceedings of the 2nd National Conference on English Language Studies: Applied Linguistics Perspectives on EFL*.  
<https://www.researchgate.net/publication/323943822> The Effects of Oral Written Feedback Types on EFL Learners' Written Accuracy The Relevance of Learners' Perceptions

<b>Fecha última revisión:</b>	29 de Agosto 2023
<b>Programa visado por:</b>	<a href="#">Katherine Keim</a>